

**GECT Euregio "Senza Confini" r.l.**  
**EVTZ Euregio "Ohne Grenzen" mbH**

**Relazione del Collegio dei Revisori al Bilancio al 31.12.2013**

Signori Soci,

preliminarmente al commento relativo alle poste del Bilancio al 31.12.2013 composto da Stato Patrimoniale, Conto Economico e Nota Integrativa, i Revisori precisano di essere stati eletti in data 23.11.2013 e di aver accettato la carica nei termini di legge.

I revisori quindi non hanno seguito l'attività del GECT Euregio Senza Confini durante l'esercizio. Stante la fase di avvio che ha visto impegnato il Direttore ed i Soci nella definizione della struttura, nella definizione dei regolamenti operativi e del "Programma politico d'azione transfrontallero dell'Euregio Senza Confini r.l.", come base legale per ogni attività operativa.

Il Collegio dei Revisori ha tuttavia esaminato il documento contabile proposto dal Direttore, trovandolo conforme alla documentazione bancaria resa disponibile e condividendo l'allocazione delle poste.

In sintesi il documento si compendia:

<b>Attività</b>	<b>450.000</b>
<b>Passività</b>	<b>0</b>
<b>Patrimonio Netto (escluso l'utile d'esercizio)</b>	<b>300.000</b>
<b>Avanzo d'esercizio</b>	<b>150.000</b>
<b>Passività e Patrimonio netto</b>	<b>450.000</b>
<b>Conti d'ordine</b>	<b>0</b>

Il conto economico evidenzia in sintesi i seguenti valori:

<b>CONTO ECONOMICO</b>	<b>Importo</b>
Valore della produzione	150.000
Costi della produzione	0
<b>Differenza</b>	<b>150.000</b>
Proventi e oneri finanziari	0
Rettifiche di valore di attività finanziarie	0
Proventi e oneri straordinari	0
<b>Risultato prima delle imposte</b>	<b>150.000</b>
Imposte sul reddito	0
<b>Avanzo d'esercizio</b>	<b>150.000</b>

**GECT Euregio "Senza Confini" r.l.**  
**EVTZ Euregio "Ohne Grenzen" mbH**

Come si evince dalla Nota Integrativa, nel corso del 2013 il GECT Euregio Senza Confini non ha avuto costi od oneri per l'attività svolta, essendo stati gli stessi coperti dai soci partecipanti.

Il Bilancio è stato redatto secondo i principi contabili di generale accettazione e nel rispetto dello Statuto e del Regolamento vigenti.

Il Collegio dei Revisori esprime pertanto parere favorevole alla approvazione del Bilancio al 31.12.2013 come proposto dal Direttore.

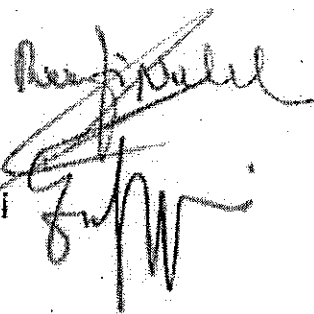
Trieste, 30 settembre 2014

Il Collegio dei Revisori

Renzo Di Natale

Alexander Greyer

Cristiano Maccagnani



**GECT Euregio "Senza Confini" r.l.  
EVTZ Euregio "Ohne Grenzen" mbH**

**Bericht des Rechnungsprüfungskollegiums  
über die Bilanz zum 31.12.2013**

Sehr geehrte Mitglieder,

vor der Erläuterung der Bilanz zum 31.12.2013, welche sich aus der Bilanz, der Ertragsrechnung und der Integrativen Anmerkungen zusammensetzt, präzisieren die Rechnungsprüfer, dass sie am 23.11.2013 gewählt wurden und das Amt innerhalb der gesetzlichen Frist angenommen haben.

Die Rechnungsprüfer haben demnach die Tätigkeiten des EVTZ Euregio „Ohne Grenzen mbH“ während des Geschäftsjahres nicht verfolgt. Der Direktor und die Gesellschafter waren in der Anfangsphase mit der Entwicklung der Strukturen, der Geschäftsordnungen und dem "Politischen grenzüberschreitenden Aktionsprogramm der Euregio Senza Confini mbH" beschäftigt, die die rechtlichen Grundlagen für die operative Umsetzung bilden.

Das Rechnungsprüfungskollegium hat das vom Direktor vorgeschlagene Buchhaltungsdokument dennoch geprüft und es für konform mit den zur Verfügung gestellten Bankunterlagen befunden und der Zuordnung der Posten zugestimmt.

Das Dokument lässt sich im Überblick wie folgt darstellen:

<b>Aktiva</b>	
Passiva	450.000
Nettovermögen (exkl. Jahresüberschuss)	0
Haushaltsüberschuss	300.000
<b>Passiva und Nettovermögen</b>	150.000
<b>Durchlaufposten</b>	450.000
	0

Die Ertragsrechnung stellt sich zusammenfassend wie folgt dar:

ERTRAGSRECHNUNG	
	Betrag
Produktionswert	150.000
Produktionskosten	0
<b>Differenz</b>	150.000
Finanzerträge und -aufwendungen	0
Wertberichtigung von Finanzvermögen	0
Außerordentliche Finanzerträge und -aufwendungen	0
<b>Ergebnis vor Steuern</b>	150.000
Einkommenssteuern	0
<b>Haushaltsüberschuss</b>	150.000

*Handwritten signatures and initials*

**GECT Euregio "Senza Confini" r.l.**  
**EVTZ Euregio "Ohne Grenzen" mbH**

Wie man aus den integrativen Anmerkungen entnehmen kann, hatte der EVTZ Euregio "Ohne Grenzen" keine Kosten oder Aufwendungen für die Tätigkeiten, da diese von den teilnehmenden Mitgliedern selbst getragen wurden.

Die Bilanz wurde gemäß den internationalen Rechnungslegungsgrundsätzen und unter Einhaltung des geltenden Statuts und der geltenden Geschäftsordnung erstellt.

Das Rechnungsprüfungskollegium spricht sich daher für die Genehmigung der Bilanz zum 31.12.2013, wie vom Direktor vorgeschlagen, aus.

Triest, 30. September 2014

Das Rechnungsprüfungskollegium

Renzo Di Natale 

Alexander Greyer

Cristiano Maccagnani 

Dieter Ploker  
Klagenfurt, 15.12.2014

